

# YANSHUF Hebrew -English Dictionary \* Issue No. 177

\* [www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com) מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

המטוס הארוך ביותר בעולם	threw (f) - הטילה	issue - גיליון	<u>עמוד 1</u>
airplane - מטוס	dangerous (f) - מסוכנת	family (of) - משפחה	למרות האסון ביפן...
longest - ארוך ביותר	to use - להשתמש	strengthen - מחזק	למרות - despite
presented (f) - הציגה	produce (f, pl) - מייצרות	encourages - מעודד	tragedy - אסון
airline - חברת תעופה	clean (f) - נקייה	we will see - נראה	calling (pl) - קוראים
travelers - נוסעים	without - בלי	we forgot - שכחנו	to establish - להקים
to carry - לשאת	smoke - עשן	boring (pl) - משעממים	power stations - תחנות כוח
advantages - יתרונות	pollution - זיהום	quote - ציטוט	nuclear (f, pl) - גרעיניות
gas - דלק	practically - למעשה	editors (of) - עורכי	worry (f, pl) - מודאגות
quiet - שקט	friendly (f, pl) - ידידותיות	nightmare - סיוט	security, sureness - בטחיות
relative (f) - יחסית	environment - סביבה	preferable (pl) - עדיפים	dangers - סכנות
sold (f) - מכרה	coal - פחם	tense (pl) - מתוחים	clean (f) - נקייה
tens, several - עשרות	were injured - נפגעו	hope (pl) - מקווים	safe (f) - בטוחה
	are found (f, pl) - נמצאות	will call (f) - תתקשר	איכות סביבה - environment
<u>עמוד 4</u>	advanced (f, pl) - משוכללות	advertisement - פרסומת	
מדענים קוראים להקים...	safer (f, pl) - בטוחות יותר	מפעל הפיס - Israel Lottery	<u>שיא טיסות לישראל</u>
למרות - despite	to let go - להשתחרר	מוצלחת - successful (f)	שיא - record
tragedy - אסון	not justified - לא מוצדק	כרטיסים - tickets	אלפי - thousands (of)
מדענים - scientists	polluted - מזהם	סרט - movie	הגיעו - arrived (pl)
קוראים - calling (pl)	פחות - less	אנושי - human	לקראת - towards
תחנות - stations		קטגוריות - categories	בתי המלון - hotel
כוח - power	<u>עמוד 3</u>	טקס - ceremony	נשארו - remained (pl)
גרעיניות - nuclear (f, pl)	אירופה זוכרת את השואה	פרסי - prizes (of)	פנויים - free (pl)
ממשלה - government	זוכרת - remember (f)	הצליחו - succeeded (pl)	
להקים - to set up	שואה - Holocaust	להראות - to show	<u>שביל ישראל לאופניים</u>
נקיות יותר - cleaner (f, pl)	איחוד - union	בעיות - problems	שביל - trail
בטוחות יותר - safer (f, pl)	אתר - site	עובדים - workers	אופניים - bicycle
מומחה - expert	מיוחד - special	זרים - foreign	מסלול - path, trail
קרינה - radiation	נושא - subject	יוצרים - create (pl)	הליכה - walking
משרד - ministry	יפרסמו - will advertise (pl)	מגיע להם - they deserve	ארוך - long
איכות סביבה - environment	כמו כן - in addition		חוצה - cross
מסכימים - agree (pl)	מסמכים - documents	<u>משולחן העורך</u>	צפון - north
מזהמות - pollute (f, pl)	קשורים - connected (pl)	תחנות - stations	דרומה - to the south
מפחיד - frightening	מראה - show (f)	כוח - power	קטע - piece
להשש - to worry	קרה - happened	גרעיניות - nuclear (f, pl)	משרד - ministry
מודרניות - modern (f, pl)		בעקבות - following	תיירות - tourism
מדי - too	<u>הישראלים פעילים מאוד...</u>	אסון - tragedy	אפשרויות - possibilities
צורך - need	פעילים - are active (pl)	התנגדות - opposition	טיולים - hikes
החלטה - decision	סקר - survey	שימוש - use	
	נמצאים - are found (pl)	זוכרים - remember (pl)	<u>עמוד 2</u>
כמה עובדות על ישראל	גלישה - surfing	מבוגרים - adults	קוראים כותבים
לקראת - toward		פצצות - bombs (of)	קראתי - I read

מקבל - receive  
מחירים - prices  
נמוכים (pl) - low  
will suggest (f, pl) - תציע

כועסים - angry (pl)  
נהרס - destroyed  
להפסיק - to stop  
להציל - to save

מקצועי - professions (of)  
נגן - player  
בחנם - for free  
אתר - site

יום - day  
עצמאות - Independence  
אנו - we  
מביאים - bring (pl)  
כמה - several

### הסוד של החומה הסינית

secret - תוד  
חומה - wall  
מבנים - buildings  
חוקרים (pl) - researchers  
חיפשו - searched (pl)  
מתפורקת - fall apart (f)  
מלט - cement  
חיבר - connected  
בצורה - in the way  
חזקה - strong (f)  
אורז - rice  
בנאים - builders  
ערבבו - mixed (pl)  
דביק - sticky  
קמח - flour  
ארמונות - palaces

### עמוד 7

#### לחיות שנה שלמה בחינם

לחיות - to live  
שנה שלמה - whole year  
עבדה - worked (f)  
קבועה - regular (f)  
משכורת - salary  
פיטרו - fired (pl)  
בעל הבית - owner  
העלה - raised  
שכר דירה - rent  
נמאס - is fed up  
לרדוף - to chase  
להתקיים - to live, exist  
תמצא - will find (f)  
זבל - garbage  
בירה - choice  
אספה - gathered (f)  
פחי אשפה - garbage cans  
התביישתי - I was embarrassed  
התייחסו - treated  
קיימת - exists (f)

### עמוד 6

#### מה אומרת טביעת האצבע...

טביעת אצבע - fingerprint  
להחליט - to decide  
מתאים - fitting  
טוענים - claim (pl)  
תשובה - answer  
עובר - fetus  
בטן - belly  
מוח - brain  
מתעצב - is formed  
המציאה - invented (f)  
שיטה - method  
אצבעות - fingers  
מקבלות - receive (f, pl)  
צורה - shape  
התאמה - fit  
הקימה - set up (f)  
מכון - institute (of)  
אבחון - diagnosis  
מתלבטים - uncertain (pl)  
לגבי - about  
עתיד - future  
מדעית - scientific (f)  
מתנגדים - oppose (pl)  
לסמוך - to depend

#### חדש: אנשים יטוּסוּ בעמידה

יטוּסוּ - will fly (pl)  
עמידה - standing  
חברת תעופה - airline  
מציעה - suggest (f)  
כרטיסי - tickets (of)  
במקום - instead  
מושבים - seats  
חגורות - belts  
מתכננים - planning (pl)  
לדרוש - to demand  
שימוש - use  
שירותים - bathroom  
נוסע - traveler

### החרדונים ניצחו

חרדונים - lizards  
ניצחו - won  
משרד - ministry  
תחבורה - transportation  
משנים - change (pl)  
מסלול - trail  
כביש - road  
לעבור - to cross  
מקום - place  
קבוצה - group  
הוחלט - was decided  
ייסלל - will pave  
לפגוע - to harm  
טבע - nature  
חברה - company  
הגנת - defense (of)  
שמחים - happy (pl)  
להקים - to establish  
שמורת - preserve

#### למה האגם בגולן מתייבש?

אגם - lake  
מתייבש - dry out  
ברכת - pool (of)  
נחשבת - considered (f)  
אתר - site  
טבע - nature  
מיוחד במינו - one of a kind  
נמצא - is found  
הרים - mountains  
הר געש - volcano  
התמלא - was filled  
תקופה - era  
התייבש - dried out  
לגמרי - totally  
דגים - fish  
בעיקר - mostly  
חברה - company (of)  
שואבה - pumped (f)  
תושבים - residents

### עמוד 5

#### מטיילים בירושלים בלי מדריך

מטיילים - touring (pl)  
בלי - without  
מדריך - guide  
לפעמים - sometimes  
מגיעים - arrive (pl)  
לבד - alone  
עיריית - municipality (of)  
יצרו - created, made (pl)  
סדרה - series  
מסלולי - trails (of)  
מורידים - download (pl)  
קובצי - files (of)  
שמע - audio  
מסבירים - explain (pl)  
מעניינים - interesting (pl)  
פתרון - solution  
ידע - knowledge

reality - מציאות  
changed - השתנה  
differently - אחרת  
**תנינים נגד שקנאים**  
alligators - תנינים  
against - נגד  
pelicans - שקנאים  
people who raise - מגדלי  
fish - דגים  
problem - בעיה  
flocks - להקות  
recently - לאחרונה  
solution - פתרון  
original - מקורי  
dolls - בובות  
pools - ברכות  
move (pl) - מזיזים  
are scared (pl) - מפחדים  
move away (pl) - מתרחקים  
will solve (pl) - יפתרו  
finally - סוף-סוף

עמוד 11

**מוסלמים הצילו יהודים בשואה**  
saved (pl) - הצילו  
north - צפון  
chased (pl) - רדפו  
executed (pl) - הוציאו להורג  
become clear - מתברר  
hid - הסתיר  
must (f) - צריכה  
to thank - להודות  
studied - נקרא  
help - עזרה  
request - מבקש  
Righteous - חסיד אומות העולם  
Gentiles  
**פתגמים, ניבים...**  
shines (f) - זרחת  
the same - אותה  
sun - שמש  
part - חלק  
proverb - פתגם  
the opposite - ההפך

arrange (f) - עורכת  
events - אירועים  
on the occasion - לרגל  
victory - ניצחון  
represent - מייצג  
settlement, town - יישוב  
**מוכר הגלידה מאפגניסטן**  
seller - מוכר  
ice cream - גלידה  
poor (f) - ענייה  
to make a living - להתפרנס  
luck - מזל  
business - עסק  
bicycle - אופנוע  
despite - למרות  
simple (pl) - פשוטים  
address - כתובת

עמוד 10

**הרב, העני והעז**

poor - עני  
goat - עז  
family - משפחה  
his wife - אישתו  
mattresses - מזרנים  
kitchen - מטבח  
hallway - מסדרון  
to go around - להסתובב  
late - מאוחר  
to walk on - לדרוך  
idea - עצה  
crowded - צפוף  
hardly - בקושי  
to breath - לנשום  
bring in - הכנס  
in surprise - בתמיהה  
you will thank - תודה  
situation - מצב  
is dirtying (f) - מלכלכת  
happening - קורה  
to describe - לתאר  
cry (pl) - בוכים  
spacious - מרווח  
dependent - תלוי  
look - מסתכל

symbolize (pl) - מסמלים  
wealth - עושר  
as - כפי  
use (pl) - משתמשים  
colorful (pl) - צבעוניים  
**למכירה: עיט נדיר**  
for sale - למכירה  
eagle/vulture - עיט  
rare - נדיר  
lovers (of) - חובבי  
between us - בינינו  
surely - בוודאי  
fight (pl) - נאבקים  
will disappear (f) - תיעלם  
laws - חוקים  
protection - הגנה  
catch (pl) - תופסים  
cause (pl) - גורמים

**אליפות העולם בקשירת טורבן**

championship - אליפות  
tying (of) - קשירת  
origin - מקור  
religion - דת  
men - גברים  
wear (headwear) - חבשאים  
elegant (pl) - מהודרים  
tie (pl) - קשורים  
shape - צורה  
special (f) - מיוחדת  
exist (f, pl) - מתקיימת  
become clear - מתברר  
strips - רצועות  
to circle - לסובב  
culture - תרבות  
organize (pl) - מארגנים

**100 איש צועדים עם דגל אחד**

march (pl) - צועדים  
Siberia - סיביר  
part - חלק  
northern - צפוני  
distant - מרוחק  
relatively - יחסית  
to strengthen - לחזק

restaurants - מסעדות  
throw (pl) - זורקים  
to search - לחפש  
discovered (f) - גילתה  
season - עונה  
clothes - בגדים  
period - תקופה  
homeless - חסרי בית  
people  
discarded (pl) - עזובים  
thanks to them - בזכותם  
I dealt (with) - הסתדרתי  
famous (f) - מפורסמת  
waste - בזבוז  
environment - סביבה  
society - חברה  
economical (f) - חסכנית  
considerate (f) - מתחשבת  
criticism - ביקורת  
sales - מכירות  
calmer - רגועים יותר

**של מי היצירות האלה?**

works of art - יצירות  
in the course of - במהלך  
world war - מלחמת העולם  
stole (pl) - גנבו  
tens, several - עשרות  
thousand - אלפי  
art - אומנות  
expensive (pl) - יקרות  
search (f) - מחפשת  
owner - בעלים  
presents (f) - מציגה  
to identify - לזהות  
belongs (f) - שייכות  
unfortunately - לצערנו  
were killed - נהרגו  
inheritors - יורשים

עמוד 8

**שטיחים של פרחים**

carpets - שטיחים  
procession - תהלוכה  
decorate (pl) - מקשטים  
people (of) - אנשי

להתפורר - to fall apart  
עורכת - arranges (f)  
עיריית - municipality (of)  
תחרות - competition  
עיצוב - design  
להפוך - to turn  
עיר - city  
בין-לאומית - international (f)  
פינה - corner  
לשפץ - to remodel  
משתתפים - participants  
מאפשרת - allows (f)  
חלק - part  
בשבילנו - for us  
הזדמנות - opportunity  
מקצועית - professional (f)  
מאמינים - believe (pl)  
הצעות - proposals  
מקוריות - original (f, pl)  
יתאימו - will fit (pl)  
רוח - spirit

#### מוזאון למשאיות

משאיות - trucks  
חברת - company (of)  
תובלה - transportation  
רחבי - throughout  
הארץ - the country  
פתחה - opened (f)

#### בעולם קונים דודי שמש...

עולם - world  
קונים - buy (pl)  
דודי שמש - solar heater  
משתמשים - use (pl)  
חימום - heating  
מוכרת - sell (f)

מדינות - countries

שונות - different (f, pl)

חוסכים - save (pl)

בזכות - thanks (to)

חברת - company (of)

עוברים - move (pl)

צעיר - young  
הספיק - managed  
סיפורי - stories (of)  
הצלחה - success  
מתכנן - plans  
סרט - movie  
נעשה - was made  
מועמד - candidate  
פרסי - prizes (of)

#### הפתעה מתוקה מאוד

הפתעה - surprise  
מתוקה - sweet (f)  
נכנסה - entered (f)  
אתר - site  
סוג - type  
ידעה - knew (f)  
ידפקו - will knock (pl)  
ביתה - her home  
מתנה - gift  
גולש - surf  
מסבירים - explain (pl)  
הזמינה - invited (f)  
חברותיה - her friends

#### צלם הרקב הטוב בישראל

צלם - photographer  
רקב - car  
נחשב - considered  
מגיע - arrives  
תחרות - competition  
גלגלים - wheels  
לתפוס - to catch  
זווית - angle  
רוקב - rider  
אופנוע - motorcycle  
נוסע - passenger

#### עמוד 16

#### המגדלור הישן מחכה לשינוי

מגדלור - lighthouse  
מחכה - waits  
שינוי - change  
נמל - port  
טיפל - cared  
החל - started

#### איראן: נגיע לאולימפיאדה

נגיע - we will arrive  
הודיעו - informed (pl)  
בכל זאת - nevertheless  
ישתתפו - will participate (pl)  
סמל - symbol  
דומה - resembles  
גזעני - racist  
סיבה - reason  
טיפשית - stupid (f)  
ראש ממשלת - prime minister (of)

#### נעלי ספורט למען...

נעלי - shoes (of)  
למען - for  
איכות סביבה - environment  
מתישנות - old (f, pl)  
בדרך כלל - mostly  
זורקים - throw (pl)  
זבל - garbage  
מזבלות - garbage dumps  
מתכלות - decompose (f, pl)  
מזיקות - harm (f, pl)  
מיוצרות - are produced (f, pl)  
חומרים - materials  
מתכלים - decompose (pl)  
קוברים - bury (pl)  
אדמה - earth  
יתפרקו - will call apart (pl)  
ידשנו - will fertilize (pl)  
חלק - part  
סוליות - soles  
ממציאים - invent (pl)  
זרעים - seeds  
יתפוררו - will fall apart  
ינבטו - will sprout  
צמחים - plants  
כדור הארץ - Planet Earth

#### עמוד 13

#### חדש: קומיקס על מייסד...

מייסד - founder  
נושא - subject  
יצר - created  
שינה - changed  
בחור - guy

אחרת - other (f)

כאשר - when

צריכים - must (pl)

לזכור - to remember

אפשרויות - options

#### קצר ולעניין...

תמנון - octopus  
גדול ביותר - bigger  
נתפס - caught  
שקל - weighed  
זרועות - limbs  
להכין - to prepare  
נדרשים - required (pl)  
לפחות - at least  
פרי - fruit  
ריאות - lungs  
שואפות - aim for (f, pl)  
ציפורים - birds  
נוודות - wander (f, pl)  
חולצה - shirt  
גמר - final  
גביע - cup  
נמכרה - sold (f)

#### עמוד 12

#### מכבי תל-אביב שחקה...

שיחקה - played (f)  
לאחרונה - recently  
קבוצת - team (of)  
כדורסל - basketball  
נשמע - sounds  
מוזר - strange  
נגד - against  
נבחרת - team  
תיכון - high school  
במסגרת - in the framework  
פעילות - activity  
במהלך - in the course of  
מאמנים - coaches (pl)  
מקצוענים - professionals  
ניצחה - won (f)  
הפרש - difference  
כמובן - obviously  
התלהבו - became excited (pl)  
ענק - giant